

INTERNATIONAL **BODY PSYCHOTHERAPY** JOURNAL

The Art and Science of Somatic Praxis

Published by the European and United States Associations for Body Psychotherapy and Somatic Psychology

Проблема Войны и Травмы

Тезисы для перевода

Почему война?

Кортни Янг

Это эссе является попыткой ответить на фундаментальный вопрос о таком аберрантном, патологическом человеческом поведении, как война или военные действия. В животном мире очень мало примеров такого поведения, отсюда и слово «аберрантный», отклоняющийся от нормы. Человеческое животное, возможно, единственное животное на планете, которое поддерживает постоянную агрессию (войну) против других представителей своего вида. Есть много примеров гнева или ярости и даже других аберрантных форм поведения (таких как абьюз), но ситуация устойчивого и направленного гнева против других групп того же вида невероятно редка, если не уникальна. Почему это так?

Современный Райхианский Анализ и Травма Войны

Эдоардо Пера

Эта статья основана на опыте работы автора в поставарийных мероприятиях за последние 20 лет, прежде всего на Ближнем Востоке. Это исследование военной травмы и того, как современный Райхианский анализ может ее понять и потенциально помочь пострадавшим, даже в сочетании с другими подходами. Учитывая сложный социальный, культурный и политический ландшафт, наше исследование все еще находится в самом начале поиска лучшего понимания проявления военной травмы и возможностей телесных интервенций. Однако на практике есть определенные шаги, которые можно предпринять, и шаги, которые невозможно сделать.

Роды в условиях войны

Интервью с украинским педагогом по родовспоможению Ханной Кемп

Кристина Богданова

Editor-In-Chief *Madlen Algafari* editorinchief@ibpj.org

Deputy Editor *Aline LaPierre* deputyeditor@ibpj.org • Managing Editor *Antigone Oreopoulou* managingeditor@ibpj.org

INTERNATIONAL **BODY PSYCHOTHERAPY** JOURNAL

The Art and Science of Somatic Praxis

Published by the European and United States Associations for Body Psychotherapy and Somatic Psychology

Ханна Кемп — украинский консультант по вопросам родовспоможения и специалист по послеродовой реабилитации, работающая с украинскими женщинами по всему миру. В этой беседе с нашим заместителем редактора Кристиной Богдановой она дает нам подробный отчет о военном опыте женщин — беременных и рожавших в зонах боевых действий, жизни в качестве беженки, особенно беременных или с маленькими детьми, воспитании детей с ограниченными ресурсами в зарубежных странах, где они часто запуганы. Сама сбежав из Украины с детьми, она затрагивает тему утраты идентичности, одиночества, неусыпной бдительности и неопределенного будущего. Теперь она предлагает группы онлайн-поддержки для украинских женщин и делится с нами ресурсной значимостью прикосновений и массажа с учетом информированности о травме, а также соматическими стратегиями для поддержки тех, кто получил военную травму.

Расширение Прав и Возможностей Детей и Опекунów, Пострадавших от Зверств Войны

Мэгги Клайн

Война оставляет свой отпечаток на всех, но дети наиболее уязвимы. Их растущий мозг и тело формирует скрытые и явные импринты того, что они воспринимают через свои органы чувств. Эти отпечатки формируют анатомию и физиологию мозга и тела. Если у них отнимут детство, вырастут ли они, воспринимая мир (и других) только как опасные? Или они тоже смогут понимать, что в мире есть безопасные места? Наша задача показать им при помощи доброго взгляда, безопасного прикосновения мир, полный естественной красоты, чудес и радости. Дорожная Карта Резилентности предлагает план предоставления внешних ресурсов совместного регулирования для противодействия тревоге, вызванной реакцией на угрозы, обусловленные войной, с использованием основных принципов здоровой привязанности. Сочетая принципы Соматического Переживания (Somatic Experiencing®) с рисованием и движением, интероцептивные переживания безопасности и самозащиты могут трансформировать травматические импринты в новые истории с триумфальным концом. Пусть вас это вдохновит присоединиться к движению за благополучие детей всего мира.

Трансгенерационная травма

Роль языка войны

Editor-In-Chief *Madlen Algafari* editorinchief@ibpj.org

Deputy Editor *Aline LaPierre* deputyeditor@ibpj.org • Managing Editor *Antigone Oreopoulou* managingeditor@ibpj.org

INTERNATIONAL **BODY PSYCHOTHERAPY** JOURNAL

The Art and Science of Somatic Praxis

Published by the European and United States Associations for Body Psychotherapy and Somatic Psychology

Салли Э. Уотсон

Эта статья посвящена взаимосвязи между языком войны и трансгенерационной травмой. Результаты обширного изучения языка войны в ходе нынешнего продолжительного конфликта используются для изучения способов передачи травмы из поколения в поколение. Для понимания трансгенерационной травмы описывается подход помощи с учетом информированности о травме, а также приводится случай, говорящий в пользу соматического фокуса для исцеления травмы.

Организация Быстрого Реагирования на Военную Травму

Уроки от Оперативной Группы Соматического Переживания Украины

Мелисса Синклер

В феврале 2022 года в Украине была создана Оперативная Группа Соматического Переживания (ОГСПУ) для реагирования на кризис в Европе, вызванный эскалацией российско-украинской войны. Совместные усилия сотен волонтеров из 37 стран на четырех континентах - эта быстрая мобилизация и ресурсы, собранные для преодоления военной травмы, которая представляют собой исторически первый случай для глобального сообщества Соматического Переживания (SE®). В этой статье документируются процессы и результаты ОГСПУ, чтобы информировать о передовом опыте других практиков телесной психотерапии, которые могут захотеть организовать и поддерживать эффективные совместные действия в ответ на травму, вызванную войной и другими коллективными кризисными моментами, в режиме реального времени, когда ситуации разворачивается.

Изучение Связей между Микробиомом и Мозгом

Беседа с Иоаннисом Гампиеракисом

Антигона Ореопулу и Алин Лапьер

Воспаление — это наследственная реакция организма на угрозу, его первая линия защиты от травм и чужеродных патогенов. Но по мере развития современных угроз наука обнаруживает, как воспаление кипит под

Editor-In-Chief *Madlen Algafari* editorinchief@ibpj.org

Deputy Editor *Aline LaPierre* deputyeditor@ibpj.org • Managing Editor *Antigone Oreopoulou* managingeditor@ibpj.org

INTERNATIONAL **BODY PSYCHOTHERAPY** JOURNAL

The Art and Science of Somatic Praxis

Published by the European and United States Associations for Body Psychotherapy and Somatic Psychology

поверхностью не только в основных убийцах, таких как болезни сердца и рак, но и в психологических симптомах, таких как депрессия и тревога.

В этой беседе гарвардский нейробиолог Иоаннис Гампиеракис обсуждает свое исследование влияния воспалительного процесса в ходе стресса на депрессию и тревогу — новое понимание роли кишечника, микробиома, системного воспаления, иммунной системы и нейрогенеза у взрослых, а также то, как все они способствуют работе мозга.

Исследование Методом Кейсов (Case Study)

Кортни Янг

В этой краткой статье рассматриваются три книги о практических случаях и объявляется о проекте по разработке еще одной книги об исследованиях в телесной психотерапии.

Из Второй Мировой Войны с Состраданием

Соматический Подход Калатония (Calatonia®) к Глобальной Реорганизации и Взаимной Регуляции Тела и Психики

Анита Рибейро Бланшар

Калатония — это соматический подход, основанный на восстановлении саморегулирующихся состояний, разработанный Пете Шандором, венгерским врачом. Во время Второй мировой войны он работал врачом Красного Креста в различных лагерях беженцев. Изначально это был подход для работы с травмой, позже он был включен в психотерапевтическое лечение в Бразилии, где Шандор поселился в 1950-х годах. Эта статья призвана привлечь внимание к этому методу для исследования и использования в текущих трагедиях глобальной войны и ситуациях перемещения беженцев.

Телесная Психотерапия в Испании

Соматические Исторические Вехи и Испанская Характеро-Аналитическая Психотерапия
Хосе Мартин Аменабар Бейтия

Эта статья охватывает некоторые исторические вехи телесной психотерапии во всем мире и предлагает общий обзор различных ее моделей в Испании, обращая внимание

Editor-In-Chief *Madlen Algafari* editorinchief@ibpj.org

Deputy Editor *Aline LaPierre* deputyeditor@ibpj.org • Managing Editor *Antigone Oreopoulou* managingeditor@ibpj.org

INTERNATIONAL **BODY PSYCHOTHERAPY** JOURNAL

The Art and Science of Somatic Praxis

Published by the European and United States Associations for Body Psychotherapy and Somatic Psychology

на Характеро-Аналитическую Психотерапию, один из наиболее актуальных современных вкладов в телесную психотерапию из-за ее влияния на национальном и международном уровнях. Затем автор углубляется в некоторые вопросы, которые он считает первостепенными с исторической и методологической точек зрения, а также для будущего телесной психотерапии.

Editor-In-Chief *Madlen Algafari* editorinchief@ibpj.org

Deputy Editor *Aline LaPierre* deputyeditor@ibpj.org • Managing Editor *Antigone Oreopoulou* managingeditor@ibpj.org